



MŁOTOWIERTARKA FPB 1500



3

LATA
GWARANCJI

OBSŁUGA KLIENTA

☎ 00800 34 99 67 53
Bezpłatna infolinia

💻 meister-service@conmetallmeister.de

Nr art.: 7892

04/2020

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Oryginalna instrukcja obsługi

WU5904354

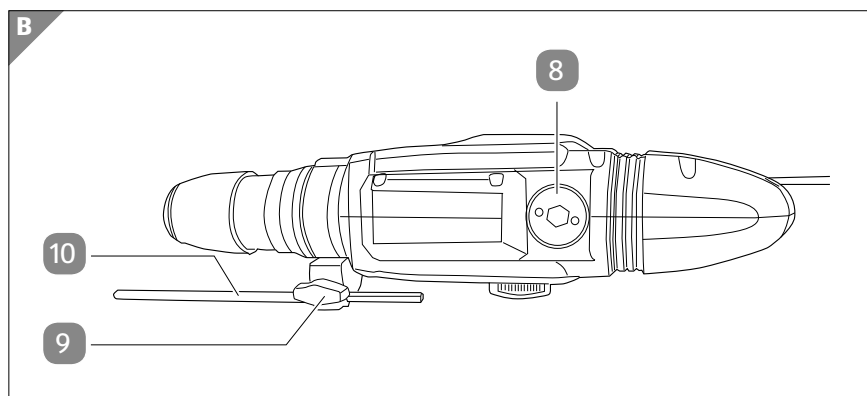
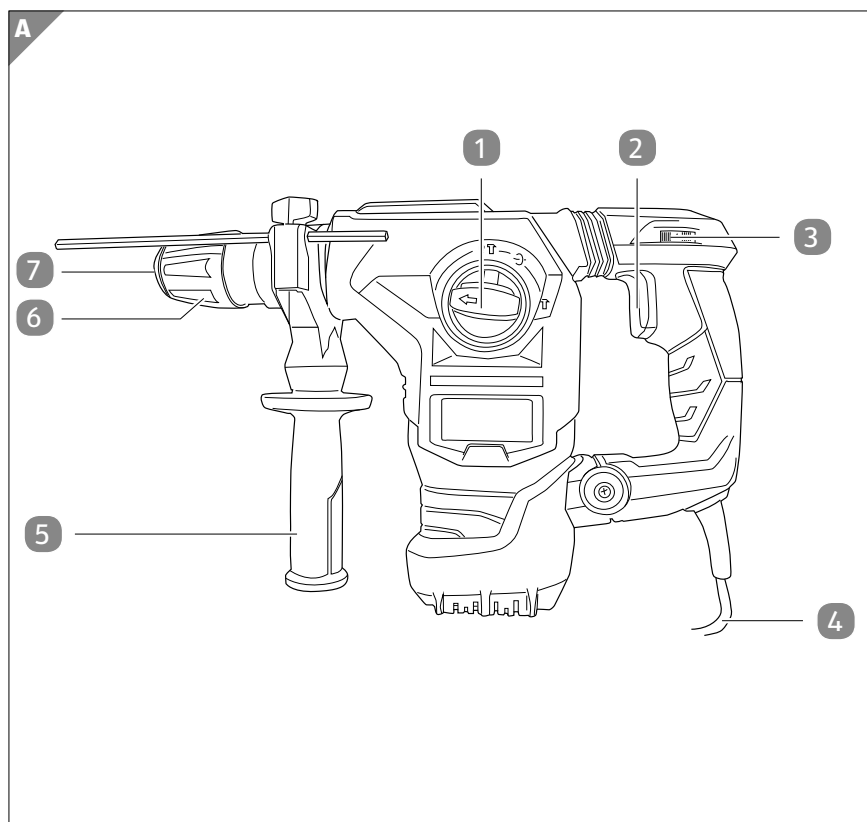
04/2020

Nr art.: 7892

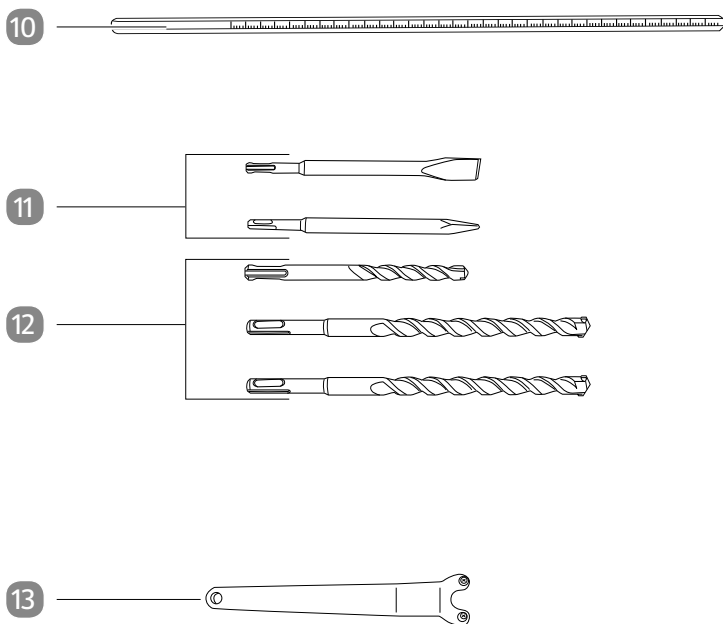
Spis treści

Zawartość opakowania	3
Komponenty	6
Informacje ogólne	7
Czytanie instrukcji obsługi i przechowywanie jej	7
Objaśnienia symboli	7
Bezpieczeństwo	9
Objaśnienie notyfikacji	9
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	9
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	9
Ryzyko resztkowe	10
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	11
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla młotowiertarek	14
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa	15
Pierwsze użycie	17
Sprawdzić młotowiertarkę i zawartość dostawy	17
Zakładanie narzędzia	18
Wymywanie narzędzia	18
Montaż i ustawianie ogranicznika głębokości wiercenia	18
Ustawianie dodatkowego uchwytu	19
Eksploatacja młotowiertarki	19
Włączanie i wyłączanie, regulacja prędkości obrotowej	20
Przełączanie między funkcjami	20
Czyszczenie i konserwacja	23
Kontrola młotowiertarki	23
Mycie	24
Przechowywanie	24
Transport	24
Wykrywanie usterek	25
Dane techniczne	26
Informacja dotycząca hałasu/wibracji	26
Utylizacja	29
Utylizacja opakowania	29
Utylizacja młotowiertarki	29
Deklaracja zgodności	30

Zawartość opakowania

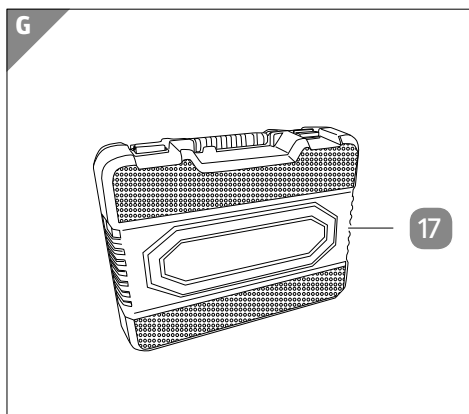
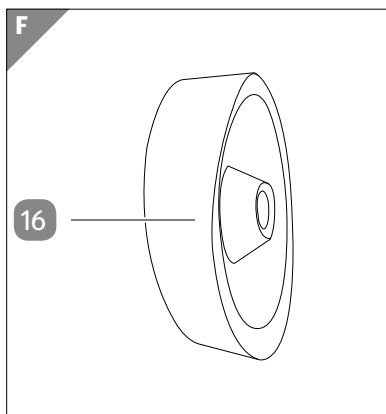
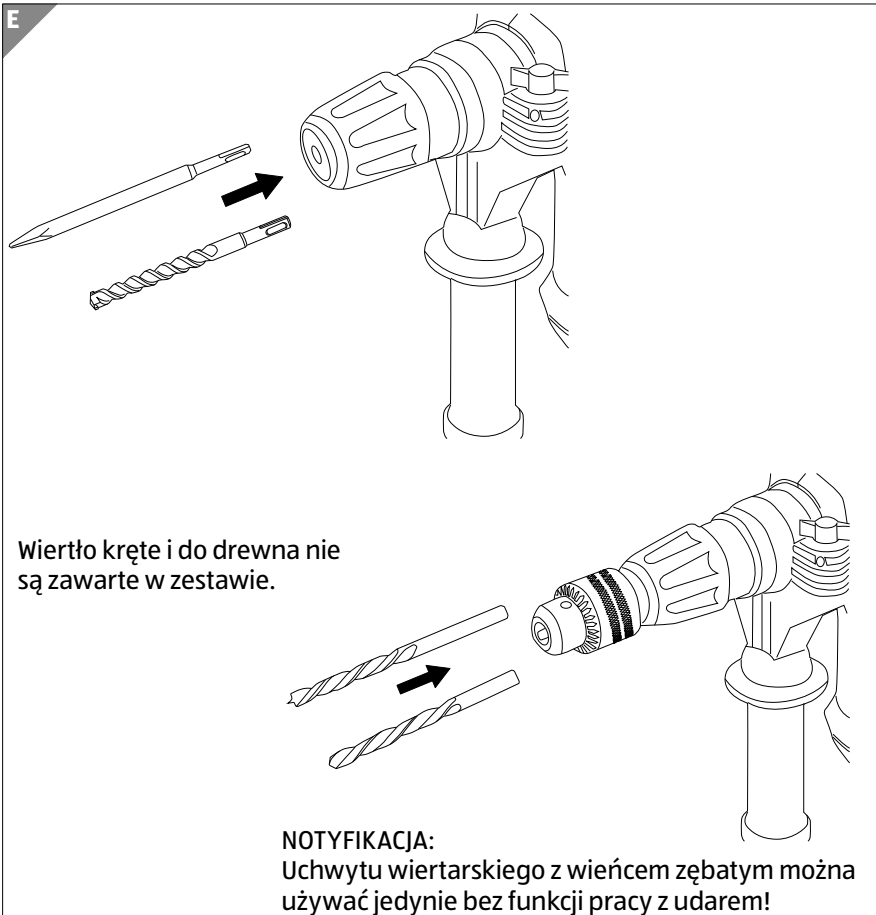


C



D





Komponenty

- 1 Przełącznik wyboru wiercenia/wiercenia udarowego/ustawienia kąta roboczego dłuta/dłutowanie
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Regulator prędkości obrotowej
- 4 Kabel sieciowy
- 5 Dodatkowy uchwyt (uchwyt z przodu)
- 6 Tuleja mocująca
- 7 Mocowanie narzędzia (uchwyt wiertarski pasujący do systemu SDS plus)
- 8 Otwór do napełniania smaru przekładniowego
- 9 Śruba skrzydełkowa do ogranicznika głębokości wiercenia
- 10 Ogranicznik głębokości wiercenia
- 11 Dłuta SDS, 2x (1x dłuto płaskie, 1x dłuto szpiczaste)
- 12 Wiertła SDS, 3x (1x 12 mm, 1x 16 mm, 1x 18 mm)
- 13 Klucz do otworu do napełniania smaru przekładniowego
- 14 Klucz do uchwytu wiertarskiego
- 15 Uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym z adapterem
- 16 Osłona przeciwpylowa
- 17 Walizka do przechowywania

Informacje ogólne

Czytanie instrukcji obsługi i przechowywanie jej



Instrukcja obsługi jest integralną częścią młotowiertarki FPB 1500 (zwanej dalej „młotowiertarką”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

Przed użyciem młotowiertarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zwracać szczególną uwagę na wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia. Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia młotowiertarki.

Przestrzegać obowiązujących lokalnych lub krajowych przepisów dotyczących użytkowania niniejszej młotowiertarki. Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, aby móc się później do niej odnieść. Przekazując młotowiertarkę osobie trzeciej, należy koniecznie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienia symboli

Poniższe symbole są używane w niniejszej instrukcji obsługi albo można je znaleźć na młotowiertarce lub na opakowaniu.



Symbol ten przekazuje przydatne informacje dodatkowe na temat eksploatacji.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie właściwe przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Znak TÜV-Rheinland potwierdza, że młotowiertarka jest bezpieczna w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. Symbol „GS” oznacza sprawdzone bezpieczeństwo. Produkty oznaczone tym znakiem są zgodne z wymogami niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



Należy przeczytać instrukcję obsługi.



Nosić przylegającą do ciała, odpowiednią odzież.



Należy nosić okulary ochronne.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



Należy nosić ochronniki słuchu.



Należy nosić odpowiednie, wytrzymałe obuwie.



Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.



Klasa ochrony II



Wiercenie bez funkcji pracy z udarem w drewnie i metalu



Wiercenie udarowe w betonie i murze



Ustawianie kątownika roboczego



Dłutowanie w płytkach i murze

Bezpieczeństwo

Objaśnienie notyfikacji

Poniższe symbole i zwroty ostrzegawcze są używane w niniejszej instrukcji obsługi.



Oznacza sytuację niebezpieczną, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet do śmierci, jeśli się jej nie zapobiegnie.



Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która – w przypadku jej zignorowania – może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanie poważnych obrażeń.

WSKAZÓWKA!

Ostrzega przed potencjalnymi szkodami materialnymi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Młotowiertarka jest przeznaczona wyłącznie do wiercenia i wiercenia uderowego w betonie, kamieniu i murze oraz do lekkich prac przy użyciu dłuta. Młotowiertarka z uchwytem wiertarskim z wieńcem zębatym może być używana również do wiercenia bez uderu w drewnie i metalu. Przeznaczona jest ona wyłącznie do użytku prywatnego, a nie zastosowania komercyjnego.

Mocowanie narzędzia jest odpowiednie do narzędzi pasujących do systemu SDS plus. Każde inne zastosowania są stanowczo wykluczone i są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszystkie zastosowania urządzenia, których nie podano w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem” są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem.

Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia, straty lub szkody powstałe wskutek użytkowania produktu w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z jego przeznaczeniem.

Możliwe przykłady użycia błędnego lub niezgodnego z przeznaczeniem:

- Użycie młotowiertarki do celów innych niż została przeznaczona. Może to doprowadzić do zagrożeń i obrażeń;
- użycie akcesoriów, które nie zostały specjalnie przeznaczone do tej młotowiertarki. Sama możliwość zamocowania akcesoriów na posiadanej młotowiertarce nie gwarantuje bezpiecznego użycia.

W przypadku użycia przy maszynie innych bądź nieoryginalnych elementów konstrukcji wygasa gwarancja po stronie producenta.

- modyfikowanie młotowiertarki;
- używanie młotowiertarki do celów komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych;
- obsługa młotowiertarki przez osoby poniżej 16 roku życia;
- obsługa lub konserwacja młotowiertarki przez osoby, które nie znają się na jej obsłudze i/lub nie rozumieją zagrożeń z nią związanych;
- nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu, eksploatacji, konserwacji i czyszczenia, które podano w niniejszej instrukcji obsługi;
- nieprzestrzeganie ewentualnych przepisów BHP, medycyny pracy lub techniki bezpieczeństwa, które są specyficzne dla użycia młotowiertarki i/lub ogólnie obowiązują;
- naprawa młotowiertarki przez kogoś innego, niż producent lub specjalista;
- użycie narzędzi roboczych, których dopuszczalna prędkość obrotowa nie jest przynajmniej tak wysoka, jak najwyższa liczba podana dla młotowiertarki. Akcesoria obracające się z szybszą prędkością niż dopuszczalna mogą się złamać, a ich części zostać odrzucone. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za wszystkie szkody materialne i obrażenia osób, które powstały z powodu nieprawidłowego użycia.

Ryzyko resztkowe

Mimo użytkowania zgodnie z przeznaczeniem nie można w pełni wykluczyć oczywistego ryzyka resztkowego.

W zależności od rodzaju użycia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- obrażenia, gdy obracające się części maszyny lub narzędzia robocze pochwycą długie włosy, ubrania lub biżuterię;
- obrażenia spowodowane przez odrzucane przedmioty lub ich części;
- ryzyko pożaru przy niewystarczającej wentylacji silnika;
- uszczerbek na zdrowiu, który wynika z drżenia dłoni i rąk, jeśli młotowiertarka była używana przez dłuższy czas albo była prowadzona i konserwowana w nieprawidłowy sposób;
- uszkodzenie płuc, jeśli nie noszono odpowiedniej maski przeciwpyłowej;
- uszkodzenie słuchu, jeśli nie noszono odpowiedniej ochrony słuchu;
- obrażenia oczu na skutek odrzucanych materiałów lub części materiałów, gdy nie noszono odpowiedniej ochrony oczu.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, przejrzeć rysunki i dane techniczne, które znajdują się na elektronarzędziu. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może skutkować porażeniem przez prąd elektryczny, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami. **Zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych siecią elektryczną (z przewodem sieciowym) lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorem (bez przewodu sieciowego).

Bezpieczeństwo stanowiska pracy

- Należy utrzymywać porządek na stanowisku pracy, a obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony.** Nieporządek lub złe oświetlenie strefy roboczej mogą prowadzić do wypadków.
- Nie pracować z użyciem elektronarzędzia w przestrzeni zagrożonej potencjalnym wybuchem, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia powodują iskrzenie, które może zapalić pył lub opary.
- Dzieci i osoby przyglądające się powinny przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.** Chwila nieuwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka narzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego.** Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Nie używać wtyczek przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem. Niezmienione wtyczki i dopasowane gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** Przeniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d) **Nie wykorzystywać przewodu niezgodnie z przeznaczeniem, aby przenosić elektronarzędzie lub żeby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródła wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi czy poruszających się części.** *Uszkodzone lub splątane przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) **Jeżeli pracujemy z użyciem elektronarzędzia na wolnym powietrzu, należy korzystać z przedłużaczy, które przeznaczone są do pracy na zewnątrz.** *Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, używać wyłącznika różnicowoprądowego.** *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zawsze zachowywać uwagę, koncentrować się na swojej pracy i rozsądnie postępować z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia, bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń.*
- b) **Nosić środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** *Noszenie środków ochrony indywidualnej – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami antypoślizgowymi lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia), zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** *Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze płaskie.** *Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

- e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** *W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria czy dłuższe włosy mogą być pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** *Użycie narzędzia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie stwarzane przez pył.*
- h) **Nie należy mieć fałszywego poczucia bezpieczeństwa i nie wolno lekceważyć zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli znamy elektronarzędzie ze względu na jego wielokrotne użytkowanie.** *Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

Użytkowanie i postępowanie z elektronarzędziami

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** *Z odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i należy je naprawić.*
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmować wtyczkę przewodu z gniazda sieciowego i/lub wyjąć akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać z dala od zasięgu dzieci. Nie pozwalać używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** *Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.*

- e) **Utrzymywać elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzić, czy ruchome elementy obracają się bez problemu, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić.** *Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.*
- f) **Ostrzyć i utrzymywać w czystości swoje narzędzia tnące. Starannie konserwowane, ostre narzędzia tnące rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.**
- g) **Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z tą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i czynność, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż przewidziane zastosowanie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- h) **Uchwyty i ich powierzchnie powinny być suche, czyste, pozbawione oleju i odtłuszczone. Śliskie uchwyty i ich powierzchnie i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.**

Serwis

- a) **Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.**

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla młotowiertarek

- a) **Należy nosić ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może prowadzić do utraty słuchu.**
- b) **Należy używać dodatkowych uchwytów dołączonych do urządzenia. Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń.**
- c) **Podczas wykonywania robót, w czasie których stosowane narzędzie robocze może natrafić na ukryte przewody lub własny kabel sieciowy, należy trzymać urządzenie za zaizolowane powierzchnie uchwytów. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.**

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa



Ryzyko porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie zasilające prowadzić mogą do porażenia prądem elektrycznym.

- Młotowiertarkę należy podłączać wyłącznie do gniazda sieciowego o napięciu zgodnym z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Młotowiertarkę podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie usterki możliwe było szybkie wyłączenie jej z prądu.
- Nie dotykać młotowiertarki lub wtyczki sieciowej wilgotnymi dłońmi.
- Kabel sieciowy należy poprowadzić w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko potknięcia.
- Nie zaginać kabla sieciowego i nie prowadzić go przez ostre krawędzie.
- Uszkodzony przewód przyłączeniowy – w celu zapobieżenia zagrożeniom – musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela z działu obsługi klienta.
- Przed podjęciem prac należy sprawdzić przewidziany obszar roboczy pod kątem przewodów prądu, wody lub gazu ułożonych w niewidoczny sposób. Ewentualnie użyć w tym celu przyrządu do odszukiwania przewodów.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany za pomocą odpowiedniego urządzenia mocującego. W ten sposób jest on trzymany pewniej niż w dłoni.
- Gdy narzędzie robocze się blokuje, należy natychmiast wyłączyć młotowiertarkę. Zablockowane narzędzie może spowodować odrzut.
- W przypadku wiercenia udarowego nigdy nie używać młotowiertarki jako wkrętarki. Podczas wiercenia udarowego zabrania się dociągać i luzować śruby, nakrętki i tym podobne.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych może skutkować obrażeniami.

- Młotowiertarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nosić odpowiednią odzież ochronną! Należy zapewnić sobie ochronę przed odrzucanymi cząsteczkami i odpryskującymi ciałami obcymi nosząc ochronę oczu i kask ochronny.
- Ustawić ścianki działowe, aby zapewnić osobom przebywającym w pobliżu ochronę przed odrzucanymi cząsteczkami i odpryskującymi ciałami obcymi.
- Nosić rękawice robocze, aby zapobiegać zmiążdżeniom palców i obtarciom skóry.
- Podłączać młotowiertarkę do prądu tylko wtedy, gdy jest wyłączona.
- Zwracać uwagę na to, aby przełącznik na młotowiertarce ustawiono w pozycji odpowiedniej do wykonywanej obróbki.
- Uruchamiać udarową młotowiertarkę tylko wtedy, gdy jest dociśnięta do obrabianego przedmiotu (ściana, sufit itd.).
- Po zakończeniu prac odłączyć młotowiertarkę od prądu.
- Nie dotykać obudowy zewnętrznej nigdy bezpośrednio po wierceniu. Podczas wiercenia robi się bardzo gorąca.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy dłuto lub wiertło są prawidłowo zablokowane w mocowaniu narzędzia.
- Należy regularnie sprawdzać mocowanie narzędzia pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Nigdy nie usuwać pyłu, wiórów lub odprysków przy pracującym silniku.
- Małe przedmioty obrabiane zabezpieczyć w taki sposób, aby podczas wiercenia nie mogły być zabrane przez wiertarkę.

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa młotowiertarki może doprowadzić do jej uszkodzeń lub narzędzi roboczych.

- Odkładać młotowiertarkę tylko na łatwo dostępną, równą, suchą, odporną na wysokie temperatury i dostatecznie stabilną powierzchnię roboczą.
- Nie kłaść młotowiertarki na brzegu lub w rogu powierzchni do odłożenia.
- Nigdy nie odkładać młotowiertarki na lub w pobliżu gorących powierzchni (kuchenek itp.).
- Nie dotykać kablem sieciowym gorących powierzchni.

- Nigdy nie wystawiać młotowiertarki na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) ani na bezpośrednie oddziaływanie czynników atmosferycznych (deszcz itp.).
- Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzać młotowiertarki w wodzie, ani nie używać myjki parowej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia młotowiertarki.
- Nie czyścić młotowiertarki silnymi rozpuszczalnikami.
- Nie korzystać z młotowiertarki w przypadku stwierdzenia pęknięć, rys lub deformacji na jej częściach z tworzywa sztucznego. Wymianę uszkodzonych części konstrukcyjnych zlecać tylko wykwalifikowanym warsztatom. Należy stosować dopasowane oryginalne części zamienne.
- Obsługiwać przełącznik wyboru wiercenia/wiercenia udarowego/ustawiania kąta roboczego dłuta/dłutowania tylko przy zatrzymanym silniku. Przełączenie podczas pracującego silnika może doprowadzić do uszkodzenia przekładni.
- Kabel przyłączeniowy należy zawsze trzymać z dala od obszaru działania, prowadząc go do tyłu z dala od młotowiertarki.
- Nie doprowadzać do sytuacji, gdzie silnik podczas wiercenia i wkręcania zatrzyma się pod wpływem obciążenia.

Pierwsze użycie

Sprawdzić młotowiertarkę i zawartość dostawy

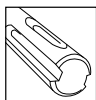
WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Nieostrożne otwieranie opakowania nożem lub innym ostrym przedmiotem może spowodować uszkodzenie młotowiertarki.

- Opakowanie należy otwierać bardzo ostrożnie.
 1. Wyjąć młotowiertarkę z opakowania trzymając ją obiema dłońmi.
 2. Odłożyć młotowiertarkę na płaskie i stabilne podłoże, np. na stół roboczy.
 3. Zdjąć materiał opakowaniowy i wszystkie folie ochronne.
 4. Sprawdzić, czy młotowiertarka lub jej poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie należy korzystać z młotowiertarki. Skontaktować się z producentem za pośrednictwem punktu serwisowego wskazanego w karcie gwarancyjnej.

5. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz **rys. A, B, C, D, F, G**).



Mocowanie narzędzia jest odpowiednie do narzędzi pasujących do systemu SDS plus.

Zakładanie narzędzia

Wiertło lub dłuto z trzonkiem pasujące do systemu SDS plus można wkładać bezpośrednio do mocowania narzędzia **(7)**.

1. W razie konieczności wyczyścić wkładaną końcówkę wiertła **(12)** lub dłuta **(11)** i lekko je nasmarować smarem wiertniczym (nie dołączony do produktu).
2. Skierować mocowanie narzędzia do góry.
3. Umieścić lekko nasmarowaną końcówkę wiertła i obracać ją lekko dociskając aż do punktu zablokowania. Tuleja mocująca **(6)** nie musi być przy tym przesunięta na dół.

W przypadku wiertel do drewna lub metalu należy wcześniej zamontować dodatkowy uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym z adapterem **(15)** (patrz rozdział „Wiercenie bez funkcji pracy z udarem”).

1. Umieścić uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym z adapterem w mocowaniu narzędzia.
2. Umieścić odpowiednie wiertło w uchwycie wiertarskim z wieńcem zębatym i zamocować je za pomocą klucza do uchwytu wiertarskiego **(14)**.

NOTYFIKACJA: Uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym można używać jedynie bez funkcji pracy z udarem!

Wyjmowanie narzędzia

- Narzędzie bez uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym **(15)**:
Przesunąć tuleję mocującą **(6)** do tyłu, aby wyjąć narzędzie.
- Narzędzie z uchwytem wiertarskim z wieńcem zębatym:
Otworzyć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym za pomocą klucza do uchwytu wiertarskiego **(14)** i wyjąć narzędzie. Przesunąć tuleję mocującą **(6)** do tyłu, aby wyjąć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym.

Montaż i ustawianie ogranicznika głębokości wiercenia

1. Poluzować śrubę skrzydełkową **(9)** na dodatkowym uchwycie **(5)**, aż ogranicznik głębokości wiercenia **(10)** będzie można wprowadzić do otworu zaciskowego.
2. Przesunąć ogranicznik głębokości wiercenia aż do końca zamocowanego wiertła **(12)**.
3. Docisnąć końcówkę wiertła i ogranicznika głębokości wiercenia do równej powierzchni i cofnąć ogranicznik głębokości wiercenia do wybranej głębokości wiercenia.

4. Zamocować ustawienie dociągając śrubę skrzydełkową. Przednia końcówka ogranicznika głębokości wiercenia napotyka po osiągnięciu ustawionej głębokości wiercenia na określone podłoże.
5. W razie potrzeby przeprowadzić wiercenie próbne.

Ustawianie dodatkowego uchwytu

1. Poluzować dodatkowy uchwyt **5** obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i przechylić go względem osi wiercenia do korzystnej bocznej pozycji roboczej.
2. Zamocować przedni uchwyt obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Eksploatacja młotowiertarki



Niebezpieczeństwo wypadku i odniesienia urazów!

Na skutek niezamierzonego włączenia/wyłączenia istnieje zagrożenie wystąpienia wypadku i obrażeń podczas zakładania i wyjmowania narzędzi, transportu i podczas czyszczenia młotowiertarki.

- Przed założeniem i wyjęciem narzędzi wyjąć wtyczkę sieciową, aby omyłkowo nie włączyć młotowiertarki.
- Nigdy nie dotykać obracającego się założonego narzędzia.

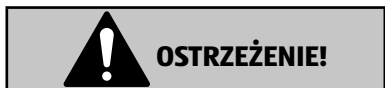
WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Podczas prac powyżej wysokości głowy, pył i inne zanieczyszczenia mogą przeniknąć do młotowiertarki i ją uszkodzić.

- Przed użyciem narzędzia przesunąć osłonę przeciwpylową powyżej trzonka narzędzia w taki sposób, aby przechwytywał pył powstający podczas wiercenia.
- Założyć osłonę przeciwpylową na trzonku narzędzia w taki sposób, aby jej otwór w kształcie czaszy wskazywał w kierunku końcówki narzędzia.

Włączanie i wyłączanie, regulacja prędkości obrotowej



Niebezpieczeństwo wypadku i odniesienia urazów!

Podczas wiercenia w murach może dojść do uszkodzenia przewodów prądu, gazu i wody. Istnieje zagrożenie porażeniem prądem, wylotem gazu i uszkodzaniem na skutek wydostania się wody.

- Przed wierceniem w ścianach i murach należy się upewnić, czy nie znajdują się tam przewody prądu, gazu i wody.
 - Zawsze trzymać młotowiertarkę obiema dłońmi za izolowane powierzchnie uchwytu, aby zapewnić sobie ochronę przed porażeniem prądem.
1. Ustawić regulator prędkości obrotowej **3** na wybraną prędkość obrotową silnika.
„6” oznacza maksymalną prędkość obrotową.
Aby podczas pracy zapewnić ochronę materiału, należy przestrzegać zaleceń dotyczących prędkości obrotowej od producenta akcesoriów.
 2. Wcisnąć włącznik/wyłącznik **2**.
Młotowiertarka pracuje z wybraną wstępnie prędkością obrotową.
 3. W celu wyłączenia młotowiertarki zwolnić włącznik/wyłącznik.



Ta młotowiertarka posiada tłumik wibracji w celu redukcji wibracji.

Przełączanie między funkcjami



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Podczas wiercenia udarowego, dłutowania i wiercenia mogą powstawać odpryski kamieni, wióry, może ulatniać się pył i może dojść do wyrzucania iskier.

- W trakcie wiercenia udarowego, dłutowania lub wiercenia należy nosić okulary ochronne i ochronę słuchu.
- Dodatkowo należy nosić maskę przeciwpyłową podczas wiercenia lub wiercenia udarowego w materiale o luźnej budowie, płytach lub betonie i murach.

WSKAZÓWKA!**Ryzyko uszkodzenia!**

W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do uszkodzenia młotowiertarki.

- Przełączać między wierceniem udarowym a wierceniem tylko wtedy, gdy młotowiertarka i użyte narzędzie są zatrzymane.
- Uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym używać jedynie bez funkcji pracy z udarem.

**OSTRZEŻENIE!****Niebezpieczeństwo wypadku i odniesienia urazów!**

Dłuta płaskie nie mają ostrzy prowadzących, dlatego nie można ich wykorzystywać do wiercenia. Ponadto płaskie ostrze powoduje powstawanie wysokich sił odrzutu, gdy zostanie wprowadzone w ruch obrotowy.

- Zawsze wyłączać ruch obrotowy narzędzia, gdy pracuje się z narzędziem typu dłuto.

Wiercenie bez funkcji pracy z udarem**WSKAZÓWKA!****Ryzyko uszkodzenia!**

W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do uszkodzenia młotowiertarki.

- Przed obroceniem przełącznika wyboru zawsze nacisnąć przycisk odblokowujący.

Funkcja ta nadaje się do wiercenia w drewnie i metalu (wierćta do drewna i metalu nie zostały dołączone do produktu).

1. Umieścić uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym z adapterem **15** w mocowaniu narzędzia **7**.
2. Umieścić odpowiednie wierćta w uchwycie wiertarskim z wieńcem zębatym i zamocować je za pomocą klucza do uchwytu wiertarskiego **14** (patrz rozdział „Zakładanie narzędzia”).

3. Nacisnąć przycisk odblokowujący i obrócić przełącznik wyboru **1** na symbol „Wiercenie bez funkcji pracy z udarem” .

Wiercenie udarowe

Funkcja ta nadaje się do wiercenia w betonie, murze, twardym kamieniu lub skale. Nie będzie potrzebny dodatkowy uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym.

Do wiercenia udarowego potrzebny jest tylko drobny nacisk. Zbyt duży nacisk obciąża silnik i może doprowadzić do jego uszkodzenia.

1. W mocowaniu narzędzia umieścić wiertło z trzonkiem pasujące do systemu SDS plus.
2. Nacisnąć przycisk odblokowujący i obrócić przełącznik wyboru **1** na symbol „Wiercenie udarowe” **IT**.



Wymagany udar do wiercenia udarowego w skale wytwarza młot pneumatyczny. Ta elektropneumatyczna zasada zapewnia wysoką elastyczność udaru oraz pracę bez odrzutu. W przeciwieństwie do wiertarki udarowej wydajność wiercenia nie jest uzależniona od nacisku.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące użycia długich wiertel

- Pod żadnym pozorem nie pracować z wyższą prędkością obrotową, niż z maksymalną dopuszczalną dla tego wiertła.** Przy wyższych prędkościach obrotowych może dojść do lekkiego wykrzywienia wiertła podczas swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń.
- Rozpoczynać proces wiercenia zawsze z niższą prędkością obrotową, gdy wiertło ma kontakt z przedmiotem obrabianym.** Przy wyższych prędkościach obrotowych może dojść do lekkiego wykrzywienia wiertła podczas swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co prowadzi do obrażeń.
- Nie wywoływać nadmiernego nacisku i kierować ruch wyłącznie wzdłuż wiertła.** Wiertła mogą się wykrzywić i na skutek tego pęknąć albo doprowadzić do utraty kontroli i do obrażeń.

Dłutowanie

Nie wolno wiercić za pomocą dłut szpiczastych i płaskich. Służą do tego, aby usuwać zwarty i twardy materiał, np. aby wykonać rowek na kabel w ścianie albo aby usunąć glazurę.

Do dłutowania potrzebny jest tylko drobny nacisk. Zbyt duży nacisk obciąża silnik i może doprowadzić do jego uszkodzenia.

1. W mocowaniu narzędzia **7** umieścić odpowiednie dłuto **11**.

2. Ustawić kąt dłuta płaskiego w pozycji korzystnej do pracy, naciskając na przycisk odblokowujący i ustawiając przełącznik wyboru **1** w pozycji „Ustawianie kąta roboczego dłuta”  i obracając dłuto.
3. Nacisnąć przycisk odblokowujący i obrócić przełącznik wyboru na symbol „Dłutowanie” **T**.
4. Ustawić dłuto na materiale.
5. Włączyć młotowiertarkę. Rozpocząć z niższą liczbą uderzeń i w razie potrzeby ją zwiększyć.

Czyszczenie i konserwacja



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przypadkowe uruchomienie młotowiertarki może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Przed każdą pracą związaną z konserwacją i czyszczeniem wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.



Ryzyko porażenia prądem!

Niewłaściwe użytkowanie młotowiertarki może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Przed każdym czyszczeniem wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Zwracać uwagę na to, aby do wnętrza młotowiertarki nie przedostała się woda ani inne płyny.

Kontrola młotowiertarki

Należy regularnie sprawdzać stan młotowiertarki. Sprawdzić między innymi, czy:

- przełączniki nie są uszkodzone,
- akcesoria znajdują się w nienagannym stanie,
- kabel prądu i gniazdko nie są uszkodzone,
- szczelina wentylacyjna jest zwolniona i czysta. W razie konieczności do jej wyczyszczenia wykorzystać miękką szczotkę lub pędzelek.

Po pracy trwającej ok. 5 godzin należy zlecić specjalście otwarcie otworu do napełniania smaru przekładniowego **8** za pomocą odpowiedniego klucza **13**, aby się

upewnić, że jest wystarczająca ilość smaru. W razie potrzeby zlecić uzupełnienie smaru przekładniowego, aby zapewnić wystarczające smarowanie.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zlecić usunięcie jego w wyspecjalizowanym warsztacie, aby uniknąć zagrożeń.

Mycie

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa młotowiertarki może doprowadzić do jej uszkodzeń.

- Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących, szczotek ze szczecina metalową lub nylonową, ani ostrych czy metalowych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, twarde szpachle itp. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- 1. Czyścić obudowę miękką szmatką lub pędzelkiem.
- 2. Wyczyścić szczelinę wentylacyjną i obszar mocowania narzędzia **7**.
- 3. Usunąć pył/wióry przedmuchując te obszary sprężonym powietrzem.

Przechowywanie

1. Przed przechowywaniem należy gruntownie wyczyścić młotowiertarkę (patrz rozdział „Czyszczenie”).
2. Przechowywać czystą młotowiertarkę i akcesoria w miarę możliwości w dołączonej walizce do przechowywania **17**.

Transport

- Do transportu wykorzystywać dołączoną walizkę do przechowywania **17**.
- Młotowiertarkę transportowaną w samochodzie należy zabezpieczyć przed ślizganiem.

Wykrywanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Nie można uruchomić młotowiertarki.	Brak przyłącza prądu. Nie podłączono wtyczki sieciowej do gniazdka. Uszkodzona wtyczka sieciowa lub kabel sieciowy 4 .	Tworzenie podłączenia sieciowego. Podłączyć wtyczkę sieciową do gniazdka. Zlecić wykwalifikowanemu warsztatowi wymianę uszkodzonej wtyczki sieciowej / uszkodzonego kabla sieciowego.
Narzędzie nie pasuje do uchwytu wiertarskiego.	Nieprawidłowe narzędzie / nieprawidłowy uchwyt wiertarski.	Użyć lub wyjąć uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym 15 (patrz rozdział „Zakładanie narzędzia”).
Narzędzie/uchwyt wiertarski nie obraca się.	Przełącznik wyboru 1 jest nieprawidłowo ustawiony.	Nacisnąć przycisk odblokowujący i obrócić przełącznik wyboru na symbol „Wiercenie bez funkcji pracy z udarem” lub „Wiercenie udarowe”.
Wiertło 12 nie wnika lub wnika tylko trochę w wiercony materiał.	Funkcja wiercenia udarowego jest wyłączona. Nieprawidłowe wiertło.	Nacisnąć przycisk odblokowujący i obrócić przełącznik wyboru 1 na symbol „Wiercenie udarowe”. Do wiercenia udarowego używać wiertła do kamienia. Do wiercenia w metalu używać uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym 15 i wiertła do metalu. W takim przypadku wyłączyć funkcję wiercenia udarowego.
Dłuto 11 nie porusza się.	Funkcja wiercenia udarowego jest wyłączona.	Nacisnąć przycisk odblokowujący i obrócić przełącznik wyboru 1 na symbol „Dłutowanie”.
Dłuto 11 obraca się.	Nie ustawiono trybu dłuta.	Uwaga! Niebezpieczeństwo odrzutu! Nacisnąć przycisk odblokowujący i koniecznie obrócić przełącznik wyboru 1 na symbol „Dłutowanie”.

Dane techniczne

Model:	FPB 1500
Numer modelu:	WU5904354
Numer artykułu:	7892
Napięcie zasilające:	230–240 V~/50 Hz
Moc nominalna:	1500 W
Klasa ochrony:	II
Prędkość obrotowa biegu jałowego:	0–850 min ⁻¹
Liczba uderzeń (bez obciążenia):	0–3 900 min ⁻¹
Energia uderu:	5 J
Maks. średnica wiertła:	
w drewnie	40 mm
w betonie/kamieniu/granicie	32 mm
w stali	13 mm
Maks. średnica trzonka do uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym:	13 mm
Waga:	4,6 kg
Długość kabla:	300 cm

Informacja dotycząca hałasu/wibracji



Ryzyko dla zdrowia!

Praca bez ochrony słuchu lub odzieży ochronnej może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu.

- Podczas pracy należy nosić ochronę słuchu i odpowiednią odzież ochronną.

Zmierzona zgodnie z EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018, EN 60745-2-6:2010. Hałas w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A), w takim przypadku użytkownik musi stosować środki ochronne (nosić odpowiednią ochronę słuchu).

Dłutowanie

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 93 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{wA} : 104 dB(A)
- Niepewność pomiaru K: 3 dB(A)

Wiercenie udarowe

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 90 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{wA} : 101 dB(A)
- Niepewność pomiaru K: 3 dB(A)

Bieg jałowy

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : 91 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{wA} : 102 dB(A)
- Niepewność pomiaru K: 5 dB(A)

- Poziom drgań $a_{h,D}$ (wiercenie w metalu): 4,7 m/s²
- Poziom drgań $a_{h,HD}$ (wiercenie w betonie): 9,3 m/s²
- Poziom drgań $a_{h,Cheq}$ (dłutowanie): 15,2 m/s²
- Niepewność pomiaru K: 1,5 m/s²

UWAGA!

Podana całkowita wartość drgań i podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone standardową metodą zgodnie z normą (EN 62841-1/EN 62841-2-1/EN 60745-2-6) i dzięki temu można je wykorzystywać do porównań z innymi elektronarzędziami. Można je wykorzystać do tymczasowej oceny ekspozycji.

Ostrzeżenie!

Wartości emitowanych drgań i hałasów mogą się różnić od podanych danych podczas rzeczywistego stosowania elektronarzędzia, w zależności od sposobu jego wykorzystywania, a w szczególności od obrabianego elementu.

Należy koniecznie wprowadzić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na ocenie ekspozycji na drgania podczas rzeczywistych warunków użytkowania (w tym celu należy uwzględnić wszystkie części cyklu pracy, na przykład okresy, w których elektronarzędzie nie pracuje i te, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia). Należy spróbować utrzymywać obciążenia wibracjami i hałasem na możliwie najniższym poziomie. Przykładowymi środkami do zmniejszenia obciążenia wibracjami jest noszenie rękawic podczas używania narzędzia, ograniczenie czasu pracy oraz używanie akcesoriów w dobrym stanie.

Nieodpowiednie użytkowanie młotowiertarki może powodować choroby uwarunkowane wibracjami.

UWAGA!

W zależności od użytkowania bądź warunków użytkowania, dla ochrony użytkownika należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Należy spróbować w miarę możliwości unikać wibracji.
- Wykorzystywać wyłącznie akcesoria w nienagannym stanie.
- Podczas używania młotowiertarki nosić rękawice antywibracyjne.
- Doglądać i konserwować młotowiertarkę zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
- Unikać używania młotowiertarki w temperaturze poniżej 10°C.
- Zaplanować etapy pracy w taki sposób, aby nie trzeba było używać silnie wibrujących narzędzi przez wiele dni pod rząd.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy usunąć do odpowiedniego kontenera na odpady. Tekturę i karton należy zutylizować razem z makulaturą, folię razem z tworzywem sztucznym.

Utylizacja młotowiertarki

- Zutylizować młotowiertarkę zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.



Starych urządzeń nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Symbol ten informuje o tym, że produkt ten nie może być usuwany razem z odpadami domowymi, zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) i ustawami krajowymi. Należy przekazać niniejszy produkt do odpowiedniego punktu zbiórki. Można to na przykład zrobić oddając produkt podczas zakupu podobnego produktu lub oddając w wyznaczonym punkcie zbiórki starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie ze starym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie, ze względu na potencjalnie niebezpieczne substancje, które zawarte są często w odpadach sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ponadto dzięki właściwej utylizacji tego produktu przyczyniamy się do skutecznego wykorzystania naturalnych zasobów. Informacje dotyczące punktów zbiórki starego sprzętu można otrzymać w zarządzie miasta, publiczno-prawnym przedsiębiorstwie utylizacji, autoryzowanym punkcie recyklingu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub firmie wywożącej odpady.

Deklaracja zgodności

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany/Niemcy

Deklaracja zgodności WE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością,
że poniższy wyrób...

MŁOTOWIERTARKA FPB 1500

FERREX®

WU5904354 • 7892 • 05/20

... jest zgodny z wszystkimi postanowie-
niami zawartymi w przytoczonych
dyrektywach.

2011/65/EU (RoHS)

2006/42/EC (MD)

2014/30/EU (EMC)

Wykorzystane normy szarmonizowane:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,23.05.2019



Ingo Heimann (M.Sc.)

Kierunek techniczny/Rozwój produktu

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany/Niemcy

Przechowywanie dokumentacji technicznej.

OBSŁUGA KLIENTA

 00800 34 99 67 53

Bezpłatna infolinia



meister-service@conmetallmeister.de

Nr art.: 7892

04/2020

© Copyright

Przedruk i powielanie
(również fragmentów)
wyłącznie za zgodą:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy

2019

Niniejszy dokument, w tym wszystkie jego części,
jest chroniony prawem autorskim.

Każde użycie wykraczające poza ścisły zakres prawa
autorskiego bez zgody Conmetall Meister GmbH
jest niedopuszczalne i karalne.

Dotyczy to w szczególności powielania, tłumacze-
nia, filmowania oraz wprowadzania do systemów
elektronicznych i obróbki w systemach elektronicz-
nych.

Producent:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy